

УДК 00(063)
ББК 72я431
Э913

*Печатается по решению Редакционно-издательского совета
ФГБОУ ВПО «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова»*

Редакционная коллегия

Разделы I—II - под редакцией проф. В. Г. Морогина;
Раздел III - под редакцией д.ф.н М. Н. Чистанова;
Раздел IV - под редакцией проф. Т. Г. Боргояковой;
Раздел V - под редакцией к.и.н Т. Н. Медведевой;
Раздел VI - под редакцией проф. О. Ю. Килиной.

Этносы развивающейся России: проблемы и перспективы: материалы пятой Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Абакан, 14-15 декабря 2012 г.) / под общ. ред. В. Г. Морогина. - Абакан: Издательство ФГБОУ ВПО «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова», 2012. - 134 с.
ISBN 978-5-7810-1020-2

В сборнике представлены материалы пленарных докладов и секций «Этнопсихология идентификации и идентичности», «Социально-экономические и правовые аспекты этнической и гражданской идентификации», «Языки и культуры коренных народов России», «Поликультурное общество: социальная работа и этнопедагогика», «Медико-биологические аспекты здоровья на постсоветском пространстве» пятой Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Этносы развивающейся России: проблемы и перспективы». В публикуемых статьях обсуждаются психологические, социально-экономические, правовые вопросы идентификации представителей различных этносов, осознания человеком своей идентичности, рассматриваемые с позиции различных методологических подходов и теорий, этнолингвистические, педагогические и медико-биологические проблемы регионов России и ближнего зарубежья. Анализируются результаты эмпирических исследований, выполненных в русле обсуждаемых концепций.

УДК 00(063)
ББК 72я431

ISBN 978-5-7810-1020-2

© ФГБОУ ВПО «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова», 2012

ПРОБЛЕМА ТЕОРЕТИКО-ЭМПИРИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО ФРЕЙМИНГА БЛИЗКОРОДСТВЕННЫХ КУЛЬТУР И ЭТНОСОВ

В. А. Янчук

Академия последипломного образования, республика Беларусь, Минск, yanчук1303@gmail.com

Процессы обретения национальной идентичности, происходящие в постсоветском пространстве, породили проблему трансформации сознания и самости русскоязычного населения, проживающего в условиях новых государственных образований. С течением времени становится очевидным, что несмотря на наличие общего ведущего языка (русского), инерционного влияния «советской» иерархии ценностей и норм, типичных способов активности, в самосознании и самости русскоязычного населения происходят существенные трансформации. Они проявляются в очевидных различиях как на сленговом, поведенческом, так и ценностно-нормативном уровне регуляции поведения, и обусловлены существованием в условиях различных национально-государственных контекстов. Это выводит на первый план проблему влияния вновь обретенного национально-государственного (ситуативного) контекста на социально-психологическую феноменологию, рассматриваемую нами в контексте культурного фреймирования близкородственных (и не только) культур, использующих в качестве основного общий (русский) язык или сохраняющих опыт бытия в условиях советской государственности с характерными для нее ценностями и нормативными императивами, наборами активностей, определяющими своеобразие реагирования на происходящее.

Применительно к проблематике этнической психологии речь идет также о необходимости учета культурно-контекстуальной трансформации, позволяющей вычленивать и изучать аспекты и феномены, свидетельствующие об изменениях последних лет. Этнос не может рассматриваться вне контекста культуры, содержание которой определяется языком, ценностями и нормами, схемами, значениями, понятиями, физическими артефактами, культурными активностями, психологическими феноменами (R. S. Shweder, 2001; C. Geertz, 1973; C. Ratner, 2000). Сведение этнических особенностей к одному-двум из перечисленных параметров является упрощением. Нельзя не отметить и итико-имический аспект проблемы (итика - общее, универсальное, характерное для всех культур; имика - уникально-специфичное, отличающее данную культуру от всех других культур). Изучение этнических особенностей должно производиться именно в данном контексте, так как в чистом виде ни одна из особенностей не существует и может лишь теоретически экстрагироваться. Следует иметь в виду, что этносы, проживающие в постсоветском пространстве, в большинстве своем владеют русским языком и его влияние нельзя не учитывать, как нельзя не учитывать совместный опыт проживания в общем государстве с его историей и идеологемами, все еще оказывающим, пусть и отсроченное, но существенное влияние.

Обозначенное проблемное поле обусловило выдвижение в качестве основной цели исследования выявление культурных различий близкородственных культур в их итико-имическом аспекте, а в качестве предмета - своеобразие их культурного фрейминга. Общая характеристика культурного фрейминга как *обусловленной принятыми в конкретном сообществе языком, ценностями, нормами, схемами, значениями, понятиями, физическими артефактами, культурными активностями и психологическими феноменами социокультурно-интердетерминированной диалогической структуры, задающей своеобразие отношения, переживания и интерпретации происходящего*, нами представлялась в ряде акцентированных публикаций [1; 4; 5].

Сложность изучения культурного фрейминга близкородственных культур обусловлена, прежде всего, тем, что традиционно используемые методологии и инструментарий проведения кросс-культурных сравнений исходно ориентированы на наличие языковых, ценностных и т. п. различий как основополагающих. Выявление же различий при их сходстве, обусловленном, в том числе, и наличием продолжительной истории совместного проживания с общей идеологии, крайне затруднительно и предполагает нахождение принципиально новых методологических, инструментальных и методических решений. Возникает ряд вопросов, требующих нахождения не простых ответов: что именно выражает сущностные характеристики сформировавшихся различий, какая эмпирическая фактура должна находиться в фокусе внимания, наконец, какие методология и инструментарий является наиболее продуктивными?

Проведенный нами теоретический анализ позволил выдвинуть в качестве общеметодологического решения разрабатываемый нами социокультурно-интердетерминистский диалогический подход. Суть подхода заключается в многоплоскостном, полилинейном, разновекторном анализе, создающем возможность качественно иного «инсайтирования», предполагающего включение в плоскость анализа аспектов множественности, диалогичности, диатропичности изучаемого феномена. В рамках подхода обосновывается необходимость смены одномерной логики или/или, верно/неверно, лежащей в основании классической рациональности, на постнеклассическую многомерную логику и/и, создающую основания для диалога и объединения ресурсов всех участвующих сторон на пути углубления представлений о природе и своеобразии психологической феноменологии [3, с. 276]. В соответствии походом такого рода углубление понимания психологической феноменологии становится оптимальным при соблюдении следующих условий:

- плюралистичности и толерантности по своей сути, реализующейся в исходном осознанном принятии факта возможности и полезности существования альтернативных объяснений природы анализируемых феноменов;
- согласованности исходных онтолого-эпистемологических оснований, определяющих отношение к наиболее фундаментальным вопросам, связанным с познаваемостью изучаемой и объясняемой реальности, сопровождаемой констатацией совпадения и рассогласования позиций;
- социокультурной интердетерминированности, выражающейся в признании взаимовлияния и взаимообусловленности всех факторов, оказывающих воздействие на процесс функционирования изучаемого феномена, в частности, ситуативной, личностной и активностной составляющих;

- диалогичности, проявляющейся в способности создать совместное знание с учетом индивидуальных и культурных различий, основанной на логике взаимообогащения и взаиморазвития [3 с. 281].

Реализация подхода предполагает учет диалогичности, проявляющейся в способности созидания совместного знания с учетом индивидуальных и культурных различий, предлагая трактовку взаимопонимания как формирование разделяемого поля значений, реализуемую в социокультурных, субкультурных контекстах, контекстах совместного и индивидуального опыта участников диалога и текущего взаимодействия. Она предполагает оценку культурной и коммуникативной компетентности привлекаемых к исследованию информантов, так как они определяют потенциальную возможность получения сопоставимых данных на уровне культурных значений, подлежащих сравнению.

В качестве общей исследовательской методологии обосновывается продуктивность методологической триангуляции, предоставляющей основание для комбинирования возможностей количественных и качественных методов и ее авторской модификации - интегративной эклектики путем триангуляции, обосновывающей продуктивность привлечения концептуального аппарата и инструментария альтернативных парадигмальных подходов. На уровне анализа эмпирической фактуры предлагается привлечение возможностей параметрической и непараметрической статистики.

В качестве эмпирической фактуры выделены культурные концепты, ассоциации, темы, метафоры, ситуации, драматические нарративы в их истико-имическом измерении.

На уровне проработки эмпирических конструктов продуктивно использование свободного ассоциативного эксперимента, обладающего большими преимуществами по сравнению с направленным, который позволяет, не ограничивая реакции респондентов, получить богатейший материал для последующего анализа. Проведение такого эксперимента на уровне сравнения этносов полезно на русскоязычном материале, что создает основания для нахождения итических сходств и имических различий, с одной стороны, и конструирования общих сравнительных шкал - с другой. Вербальные ассоциаты могут объединяться в лексико-семантические группы, характеризующие, например, внешний вид и физические качества; коммуникативные свойства; эмоционально-динамические свойства; стиль деятельности; рефлексивные свойства; интеллектуальные качества; особые пристрастия и т. п. В случае межкультурного сравнения эти показатели могут дополняться характеристиками культуры, связанными с указанием, например, факторов: 1) природы, экологии; 2) продуктов питания; 3) традиций; 4) религии; 5) семьи; 6) языка; 7) истории; 8) культурной принадлежности; 9) отношения и оценки страны. На последующих этапах исследования из каждого ряда (квази) синонимов лексико-семантических групп возможен выбор единого дескриптора - лексемы, наиболее полно интегрирующей в себе семантику слов этого ряда. Такой подход показал свою продуктивность в диссертационном исследовании взаимопонимания в межкультурном взаимодействии, выполненном под нашим научным руководством на примере белорусских, туркменских и китайских студентов О. Г. Митрофановой.

Нами обосновано, что различные ситуативные контексты, реконструируемые в исследовании, могут выступать в качестве сигналов (причем, легкодоступных для наблюдения и последующего анализа) дифференциации интерпретаций в сознании представителей сравниваемых культур. Эти «иконические символы», культурные примеры, используемые при организации исследования, способны вызывать соответствующие фреймы мышления и предоставлять возможность последующей реконструкции культурного фрейминга как такового. В качестве наиболее индикативных культурных сигналов выступают драматические нарративы, представляющие собой описание эмоционально насыщенных и имеющих экзистенциальную значимость жизненных событий или эпизодов в их историческом разворачивании. Эти нарративы, используемые людьми в повседневной жизни, в наибольшей степени сопричастны к динамике фреймирования и ре-фреймирования социальных ситуаций. Они конституируют важный класс культурных сигналов/примеров, формирующих ситуативный доступ к различным структурам социальных ценностей. Они могут проявляться не только в повседневной речи, но и форме кратких письменных нарративов в отношении значимых событий, происходящих вокруг. Нарративы могут использоваться и для реконструкции культурного фрейминга на субкультурном и индивидуальном уровнях.

Применительно к большим массивам респондентов предлагается использование культурных ситуаций, по аналогии с ситуациями принятия управленческих решений, использовавшимися в многонациональных исследованиях менеджеров совместных предприятий (более 80 культур) и показавшими свою эффективность [7; 8; 9]. Наряду с культурными ситуациями, предполагается использование свободного ассоциирования, позволяющего выявить ключевые темы и слова, выступающие в качестве основного оценочного материала культурного фрейминга и создания сравнительных шкал.

Получение дополнительной информации о своеобразии фреймирования достигается посредством «Тематического нарративного анализа», позволяющего выявить основные объясняемые темы, их субъективно-психологическую значимость и вид общения при их передаче, и методики «Типологический нарративный анализ», позволяющей определить преобладающий тип объяснения в анализируемых нарративах [2]. Применение этих методик создает целостную интерпретацию результатов количественно-качественных исследований и адаптирует метод нарративного анализа к специфике кросс-культурных исследований. Их использование обеспечивает углубление понимания психологических аспектов социально значимых феноменов, позволяя получить знание, которое не может быть получено иным способом, а также предложить системное объяснение количественных данных, полученных при помощи иных методов.

Для визуализации отношения представителей различных культур продуктивно использование техники картографии концептов, позволяющей реконструировать их соотношение друг с другом и тем самым реконструировать своеобразие культурного фрейминга в сознании. Карты концептов представляют визуальную репрезентацию динамики схем понимания в мышлении. Они могут включать обозначенные концепты, связи между словами и их четкие иерархии, а также включать другие типы визуальной или графической репрезентации концептов или

предположений в отношении понимания соотношения между ними. Кроме представления как такового карты концептов позволяют прийти к пониманию того, как индивид рассматривает окружающую реальность.

Предлагая креативные средства выявления своеобразия соединения концептов друг с другом, карты могут использоваться для прояснения того, что сокрыто «за горизонтом» индивидуального опыта информантов и тем самым определять новую стратегию выхода за рамки привычных форм нарративов о происходящем, приводя к появлению спонтанных ответов. Вместо кропотливого поиска кодов, концептов и категорий данных, карты позволяют быстро идентифицировать концепты и связи, основываясь на фреймах и опыте информантов.

Использование культурных концептов, ассоциаций, тем, метафор, ситуаций, драматических нарративов в этико-имическом измерении соотносится со структурой ценностей. В качестве инструментария для выявления фрейминга в ценностной сфере предлагается Опросник ценностей Schwartz (SVS), позволяющий, во-первых, оценить культурные ценности и выявить их иерархию, во-вторых, провести кросс-культурное сравнение в отношении более чем 60 культур [6].

Предложенные методологический подход, эмпирическая фактура и инструментарий создают необходимые основания для глубинного изучения проблематики культурного фреймирования близкородственных культур и этносов, а также расширения горизонтов научного анализа феноменологии межкультурного взаимопонимания.

Библиографический список

1. Мазилков В. А., Янчук В. А. Культурный фрейминг россиян и белорусов: постановка проблемы. Социальный психолог. 2011. Вып. 1(21). С. 71-80.
2. Фабрикант М. С. Нарративный анализ как метод социально-психологического исследования. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата психологических наук. Минск, 2012.
3. Янчук В. А. Прогресс в понимании психологической феноменологии: социокультурно-интердетерминистская диалогическая перспектива // Прогресс в психологии: критерии и признаки / под ред. А. Л. Журавлева, Т. Л. Марцинковской, А. В. Юревича. М.: Изд-во «Институт психологии РАН», 2009. С. 262-285.
4. Янчук В. А. Культурный фрейминг как детерминанта взаимопонимания в условиях культурного многообразия // Психологический журнал. 2010. № 2. С. 41-48.
5. Янчук В. А. Взаимопонимание в условиях культурного многообразия: социокультурно-интердетерминистская диалогическая перспектива // Актуальные проблемы психологии, бизнеса и социальной сферы общества: теория и практика. Международный сборник научных трудов. Т. 6. Рига: Балтийский институт психологии и менеджмента, 2010. С. 44-51.
6. Schwartz, Shalom H. Draft Users Manual: Proper Use of the Schwarz Value Survey, version 14 January 2009, compiled by Romie F. Littrell. Auckland, New Zealand: Centre for Cross Cultural Comparisons, 2009. URL: <http://www.crossculturalcentre.homestead.com>.
7. Smith P. B., Yanchuk V. A., etc. Demographic Effects on the Use of Vertical Sources of Guidance by Managers in Widely Differing Cultural Contexts // International Journal of Cross Cultural Management. 2005. Vol. 5 (1). P. 5-26.
8. Smith P. B., Peterson M. F., Thomason S. J., Yanchuk V. A., etc. National Culture as a Moderator of the Relationship Between Managers' Use of Guidance Sources and How Well Work Events Are Handled // Journal of Cross-Cultural Psychology. 2011. Vol. 42. Issue 6, P. 1101-1121.
9. Smith P. B., Torres C. V., Yanchuk V. A., etc. Individualism-collectivism and business context as predictors of behaviors in cross-national work settings: Incidence and outcomes // International Journal of Intercultural Relations. 2011. Vol. 35, Issue 4, P. 440-451.

© Янчук В. А., 2012

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ	3
<i>Морогин В. Г.</i> Ценностно-потребностная структура идентификации и идентичности.....	3
<i>Анжиганова Л. В.</i> Нормативная правовая основа сохранения и развития хакасского этноса в Республике Хакасия.....	11
<i>Товуу Н. О.</i> Психология как учебный предмет на родном (тувинском) языке в школе: из опыта экспериментальной работы.....	13
<i>Чистанов М. Н.</i> Этническая идентичность в контексте этнической экологии.....	14
<i>Мазиллов В. А., Янчук В. А.</i> Культурный фрейминг близкородственных этносов: методологические проблемы исследования.....	16
<i>Янчук В. А.</i> Проблема теоретико-эмпирического изучения культурного фрейминга близкородственных культур и этносов.....	20
<i>Козлов В. В.</i> Эпистемология психологии буддизма.....	22
<i>Поваренков Ю. П.</i> Психологическая характеристика кризисов профессионального становления личности.....	25
Раздел II. ЭТНОПСИХОЛОГИЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ И ИДЕНТИЧНОСТИ	30
<i>Аксютин Ю. М.</i> Традиционалистские идентичности как ресурс формирования гражданственности: региональное измерение.....	30
<i>Атаманова Г. И.</i> Изучение эффекта категориальности восприятия расовых признаков тувинского и русского этноса методом интервью.....	32
<i>Давыдов А. С., Морогин В. Г.</i> Этническая идентификация и этническая идентичность в молодом, зрелом и пожилом возрасте.....	34
<i>Ешбергенова Е. А.</i> Этнопсихологические особенности ценностно-потребностной сферы личности больных, страдающих невротическими расстройствами.....	36
<i>Кимеев В. М.</i> Проблемы этнической идентификации шорского этноса.....	39
<i>Литвинцев О. С.</i> Интегральный подход к исследованию надэтнической идентичности.....	41
<i>Макарова И. А.</i> Примордиализм как концепция этничности.....	43
<i>Мантикова А. В.</i> Этнопсихологические особенности ценностно-потребностной сферы личности делинквентных подростков.....	45
<i>Миронова А. С.</i> Особенности этнических стереотипов подростков разных национальностей.....	47
<i>Морогина К. В., Морогин В. Г.</i> Этническая идентичность и структура языка русского и хакасского этносов.....	49
<i>Орешкова Д. Ф.</i> Особенности нервно-психической устойчивости русских и хакасских подростков.....	51
<i>Подгорнова Ю. А.</i> Изучение особенностей восприятия расовых признаков тувинского и русского этносов.....	53
<i>Проценко А. С.</i> Качество жизни и психическая адаптация русских мужчин-врачей зрелого возраста.....	55
<i>Слаева М. М.</i> Особенности развития этнопсихологии в современном мире.....	57
<i>Федорова Д. Н.</i> Мультикультурализм и идентичность в современной Великобритании.....	59
Раздел III. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ ЭТНИЧЕСКОЙ И ГРАЖДАНСКОЙ ИДЕНТИФИКАЦИИ	62
<i>Верховая А. Е., Храменко К. В.</i> Роль религиозной этики в формировании этноэкономических (национальных) систем хозяйствования.....	62
<i>Козлов В. Н.</i> Сохранение объектов культурного наследия как гарантия реализации прав народов и этносов на развитие культурно-национальной самобытности.....	63
<i>Козлова В. Н.</i> Принцип национального языка судопроизводства: вопросы реализации.....	65
<i>Костякова Ю. Б.</i> Особенности прессы Хакасии и Горного Алтая в период культурной революции.....	66
<i>Медведева Т. Н.</i> К вопросу изучения правовой этнологии в России.....	68
<i>Табалинова К. Ю.</i> Признание фольклора объектом авторского права как гарантия сохранения культурных традиций народа.....	70
<i>Терских Т. Н.</i> О некоторых правовых аспектах этнической идентификации.....	72
<i>Храменко К. В., Верховая А. Е.</i> Об этнической специфике экономического поведения.....	73
Раздел IV. ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ РОССИИ	75
<i>Антонец О. С.</i> Семантические особенности фразеологизмов с зооморфными компонентами в русском и китайском языках.....	75
<i>Влюбчак М. М.</i> Сравнительное исследование концепта «Семья» в языковом сознании англичан и русских.....	77
<i>Гусейнова А. В.</i> Особенности социолингвистической ситуации в Орджоникидзевском районе Республики Хакасия.....	78
<i>Кызласова И. Л.</i> Репрезентация способов действия в хакасском языке.....	79
<i>Сагалакова Т. Н.</i> Статус и функционирование миноритарных языков Камчатского края.....	81
<i>Суге-Маадыр Д. М.</i> Социолингвистические аспекты функционирования тувинского языка.....	83
<i>Топоева А. О.</i> Образ сильного человека в языковом сознании русских и хакасов.....	85